



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

TAS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Tarpate. *P. ale. a. imp.* Cortar as azas, as forças a alguém: *Vires imminuere.*

TARPATO. adj. m. TA. f. Que tem as penas das azas elpantadas; cortadas.

Tarpato. no fig. Cortado, diminuído, falto de forças, enfraquecido, debilitado, sem forças.

TARPIGNA. f. f. Qualidade de herva, que por outro nome se chama *Cuscuta.*

TARPINA. v. **TARPIGNA.**

TARRÜPIA. f. f. Qualidade de uva das collinas de Taranto.

TARSIA. f. f. Marchetadura, entembladura, obra embutida, que se faz de pequeninos pedaços de madeira de diversas côres unidos juntamente: *Musivum.*

Tarsia. no fig. Pessoa avára, mefquinha, miseravel. Modo baixo.

TARSO. f. m. A extremidade do olho. Termo de Anatomia.

Turfo. A parte de detrás do calcanhar. Termo de Anatomia.

Turfo. Qualidade de marmore duro, e branquissimo, que se acha em a Toscana.

TARTAGLIARE. v. a. Tartalhar, gaguejar, tartamudear, balbuciar, pronunciar mal, ou com dificuldade, ter embaraço na lingua para pronunciar.

TARTAGLIATO. adj. m. TA. f. Tartalhado, gaguejado, tartamudeado, balbuciado, pronunciado mal, ou com dificuldade, que teve embaraço na pronunciação.

TARTAGLIÒNE. adj. m. NA. f. Gaguejador, gago, tartamudo; aquelle, ou aquella, que gagueja.

TARTANA. f. f. Tartana, qualidade de navio Francez, que navega no Mediterraneo.

TARTARA. f. f. Qualidade de torta feita de nata.

TARTAREO. adj. m. REA. f. Tartareo, infernal, dos infernos.

TARTARESCO. adj. m. CA. f. Tartaro, da Tartária.

TARTARETTO. f. m. Queijadilha, especie de torta de nata gostosissima.

TARTARIZZARE. v. a. Reduzir á maneira de Tartaro.

TARTARIZZATO. adj. m. TA. f. Reduzido á maneira de Tartaro.

TARTARO. f. m. Tartaro, sal, que se levanta dos vinhos fumosos, e que fórma huma coada esbranquiçada, que se apega no interior dos tonneis. Termo dos Boticarios.

TARTARUGA. f. f. Tartaruga.

Tartaruga. Certa materia de substancia ossea, que se tira por meio do fogo das cascas da tartaruga, a que se chama também Tartaruga.

TARTASSARE. v. a. Maltratar, bater, dar pancadas, bastonar, alombar o corpo a alguem com hum páo.

TARTASSATO. adj. m. TA. f. Maltratado, batido, bastonado, alombado com hum páo.

TARTUFO. f. m. Espécie de cogumello, que se acha debaixo da terra, tubera da terra.

Tartufi bianchi. Nome, que se dá a algumas raizes semelhantes ás das cannas.

TARVA. f. f. Qualidade de animal.

TARUÒLO. f. m. Cancro boubofo, ou gallico, qualidade de inchação, que vem ao membro viril. Termo de Medicina.

TASCA. f. f. Algibeira, bolsinho, que se faz nos vestidos para se metterem os lenços, caixas, &c.

Aver in tasca. no fig. Odiar, aborrecer, desprezar, não cuidar. Modo baixo.

TASCATA. f. f. Algibeirada, algibeira cheia, tudo quanto cabe na algibeira.

TASCHETTA. dim. f. DI TASCA. Algibeirinha, pequena algibeira.

TASCHETTO. dim. m. DI TASCA. v. **TASCHETTA.** Algibeirinha, pequena algibeira.

TASCÒNE. ang. DI TASCA. Algibeirão, algibeira grande.

TASCÒNIO. f. m. Qualidade de terra branca semelhante ao barro, de que se fazem certos vasos, em que se coze o ouro, &c.

TASEA. f. f. Qualidade de uva docissima.

TASO. v. **TARTARO.** Tartaro, gomma dos tonneis.

TASSA. f. f. Taixa, imposição, tributo de dinheiro, que cada hum deve pagar ao Estado, linto, imposto.

Tassa. Taixa, preço estabelecido ás mercadorias.

Tassa dell' entrata. Tributo da entrada.

TASSAGIÒNE. f. f. Taixação, preço regulado das fazendas; a acção de taixar.

TASSARE. v. a. Taixar, pôr a taixa, regular, estabelecer, regrar os preços ás fazendas de modo, que se não altere.

Tassare. Pôr hum tributo, huma imposição.

Tassare uno. Taixar a alguem o que deve pagar.

Pagassero una imposta, come era tassato. Pagassem hum imposto, como se tinha taixado.

Tassare le spese d' una lite. Taixar, avaliar as despesas, as custas de huma demanda.

Tassare i viveri. Taixar os viveres.

Tassare. no fig. Taixar, censurar, arguir, notar, acucular, vituperar.

Tassare alcuno d' avarizia. Arguir, taixar alguem de avarento.

Tassare alcuno di superbia. Fazer passar alguem por soberbo.

TASSATIVAMENTE. adv. Taxativamente, conforme a taixa, á maneira da taixa.

TASSATIVO. adj. m. VA. f. Taxativo, proprio para taixar.

TASSATO. adj. m. TA. f. Taixado, regulado, determinado pelo preço.

Tassato. no fig. Taixado, reprehendido, accusado, vituperado, notado, arguido.

TASSAZIÒNE. f. f. Taxação; a acção de taixar.

TASSELLARE. v. a. Marchetar, fazer obra marchetada.

TASSELLETTO. dim. m. DI TASELLO. Cabeçãozinho, pequeno cabeção do capote.

TASSELLING. dim. m. DI TASELLO. v. **TASSELLETTO.**

Tassellino. Quadradozinho, pequena peça de pedra, ou de páo, de que se usa nos embutidos.

TASELLO. f. m. Cabeção do capote, do gabão.

Tassello. Canto, quadrado, pequeno pedaço de pedra, ou de páo, que se mette no lugar, onde ha rotura; ou se embute para ornato.

Tassello. Ladrilho, tijolo.

Tassello. Pranchão, taboa grossa.

TASSETTINO. dim. m. DI TASSETTO. Instrumento, utensil muito pequeno, com que se gravão as medalhas, cunhozinho.

TASSETTO. f. m. Cunho, utensil, instrumento de aço, com que se gravão as medalhas.

TÀSSIA. f. f. Qualidade de planta medicinal.

TASSO. f. m. Teixo, arvore conhecida.

Tasso. Teixugo, animal silvestre, que dorme muito: divide-se em duas especies; *Tasso porco,* Teixugo porco, e *Tasso cão,* Teixugo cão; o teixugo cão he bom para comer.

Tasso. Verbaico, qualidade de planta.

Tasso. Bigorna grossa, em que se batem em fuma os metais.

TASSOBARBASSO. f. m. Verbaico, qualidade de planta.

TASSOBARBASSO. v. **TASSOBARBASSO.**

TASTA. f. f. Tenta, pequeno pedaço de panno, ou de fios de panno de linho já usado, do que usão os Cirurgiões para se metter em as feridas, mecha de fios para as feridas.

Tasta. no fig. Incommodidade, molestia, importunidade, incommodo.

TASTAME. f. m. As-teclas de hum instrumento.

TASTAMENTO. f. m. Toque, tocamento; a acção de tocar.

Tastamento. Contacção, tacto; hum dos cinco sentidos.

TASTARE. v. a. Tocar, apalpar, exercitar o sentido do tacto para conhecer a qualidade da cousa.

Tastare il polso. Tomar o pulso: *Venarum pulsus attingere.*

Tastare. no fig. Sondar, reconhecer, explorar, tentar, averiguar, pretendet descobrir.

TASTATO. adv. m. TA. f. Tocado, apalpadao.

Tastato. no fig. Sondado, reconhecido, explorado, tentado, averiguado, que se pretende descobrir.

TASTATORE. v. m. Apalpador; o que apalpa, e toca.

TASTATURA. f. f. As teclas, a ordem das teclas de hum instrumento.

TASTETTA. dim. f. DI TASTA. Mochazinha, pequena teita de fios, que se mette nas feridas.

TASTIERA. f. f. Teclado; o lugar de hum instrumento, onde estão as teclas.

TASTO. f. m. Tacto, apalpadao, toque, tocamento; a acção de apalpar.

Ire al tacto. Ir ás apalpadellas.

Tacto. Tecla; hum daquelles piazinhos compridos, que ha nos cravos, nos monicordios, e nos orgãos, ou de outros instrumentos semelhantes, com que se tocão.

Tacto dell' organo. Tecla do orgão.

Toccare un tacto. no fig. Tocar huma corda; huma tecla; entrar em algum proposito com brevidade, e destreza; tocar alguma cousa levemente, e com subtilidade.

Gliese ho toccato un tacto. Toquei-lhe huma palavra; dei-lhe huma palavra, hum leve indicio.

Toccare il tacto buono. Entrar no ponto principal; vir ao facto.

Tacto. Prova, experimentação, exploração.

Tacto. Tenta, instrumento de Cirurgião, com que se toma a profundura a huma ferida.

TASTOLINA. dim. f. DI TASTA. Tentazinha, pequena mecha.

TASTONE. adv. As apalpadellas, apalpando.

Andar tastone. Andar ás apalpadellas, andar apalpando.

Tastone. no fig. As apalpadellas, temerariamente, sem se instruir.

Parlare a tastone. Fallar inconsideradamente, fallar sem saber o que diz: *Temere loqui.*

In si fatte cose io vo a tastone. Em semelhantes cousas eu ando ás escuras, ás apalpadellas: *Caligat ad eas res mens mea.*

T A T

TATA. f. f. Irmã, palavra, que dizem as crianças.

TATO. f. m. Irmão, palavra, que dizem as crianças.

Tato. Em varios lugares da Italia significa o mesmo que *Il Padre*. O Pai.

TATTAMELLA. f. f. Discurso impertinente, palradura, lãbia, superfluidade de palavras, grialhadura.

TATTAMELLARE. v. n. Tattamellar, dar á taramella, palrar, grialhar, fallar indiscretamente.

TATTERA. f. f. Defeito, vicio, taixa, péxa.

TATTIVO. adv. m. VA. f. Tattivo, que tem a virtude de tocar.

TATTO. f. m. Tacto, o tocar, a sensação de tocar, potencia sensiciva exterior, diffundida por todo o corpo, por meio da qual se apprehende a qualidade tangivel, propria das cousas corporeas, hum dos cinco sentidos.

TATUSA. f. f. Qualidade de animal, que tem na pelle algumas escamas.

T A V

TAVARCARE. f. m. Coca, arvore das Ilhas Muldivas no Mar Oceano Indiano, que serve para fazer o escarlate.

TAVERNA. f. f. Taverna, lugar, onde se vende o vinho aos quartilhos.

In Chiesa co' Santi, e in taverna co' ghiottoni. Prov. Os discursos, e as acções não de corresponder com as pessoas, com quem se falla, e com os lugares onde se fallão.

TAVERNAJO. f. m. Taverneiro, o que tem taverna, e vende vinho.

Tavernajo. Gultão, bebado, o que frequenta as tavernas.

TAVERNESCO. adj. m. GA. f. Da taverna, pertencente á taverna.

TAVERNIÈRE. f. m. Bebado, borrachão, frequentador das tavernas.

Tavernière. Taverneiro; o que tem taverna, e vende em huma taverna.

TAUMASMO. f. m. Taumafimo, figura de Rhetorica, que nota espanto, e suppreza.

TAUMATOGRARO. f. m. Taumatografo, Escrivão, que escreve milagres, ou cousas espantosas.

TAUMATURGO. f. m. Taumaturgo; o que faz milagres.

TAULA. v. TAVOLA.

TAUNA. f. f. Arte de encaixar, e de engastar figuras de ouro, ou de prata em os metaes.

TAVOLA. f. f. Meza, movel de huma casa, que serve para diversos usos, como para jogar, escrever, para comer, &c.

Tavola d' un piede. Meza de hum pé.

Tavola con tre piede. Meza com tres pés.

Tavola d' argento. Meza de prata.

Tavola apparecchiata. Meza aparelhada.

Tavola di cibi rari. Meza de guizados exquisitos.

A tavola. Á meza.

Portar, o Metter in tavola il postasto. Metter, pôr á meza as frutas, os doces.

Sedere a tavola. Assentar-se, pôr-se á meza.

Far tavola comune. Comer juntamente.

Essere a tavola. Estar á meza.

Stare a tavola. Estar á meza.

Tener alla sua tavola. Communicar, pôr, ter alguém á sua meza.

Perche non sei a tavola? Porque não estás á meza?

Tavola ripiena di diverse imbandigioni. Meza cheia de diversas iguarias.

Levarsi da tavola. Levantar-se da meza.

Metter tavola. Fazer convites; dar banquetes.

Levare le tavole. Levantar a meza.

Metter le tavole. Pôr as mezas.

Comanda, che si porti via la tavola. Manda, que se levante a meza.

Tavole messe alla reale. Mezas postas régimente, com grandeza, e com magnificencia.

Tavola. Contador, meza de Mercadores, em que se guardão os dinheiros.

Tavola. Pintura, quadro: *Tabula picta.*

Tavola de' libri. Taboa, Indice, Catalogo dos livros, Summario.

Tavola. Registo, livro, onde se registão as cousas publicas: *Tabula.*

Tavola. Taboa.

Tavola. Painei, quadro do altar, retabulo.

Tavola. Taboas, folhas de papel accrescentadas aos livros, em que estão impressas figuras, imagens.

Tavole. Taboas, Collecções dos terminos, ou números para uso das Sciencias, e das Artes.

Tavole astronomiche. Taboas Astronomicas.

Tavole genealogiche. Taboas Genealogicas.

In tavola. Com faceszinhas pelas extremidades; o que se diz das pedras preciosas, cuja superficie hé plana, e que somente tem na estremidade humas certas pequenas faces.

Tavola. no fig. Taboa.

Questa seconda tavola della penitenza, dove è lo scampo, e la salute della maggior parte dell' umana gente. Esta segunda taboa da penitencia, onde consiste o livramento, e salvacão da maior parte do genero humano.